

بسمه تعالی

تفاهم نامه بین دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی گرگان و آکادمی تکنولوژی جنگل سنت پترزبورگ روسیه

پیرو بازدید رئیس دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی گرگان (جمهوری اسلامی ایران) از آکادمی تکنولوژی جنگل سنت پترزبورگ روسیه به نام اس.ام. کیروا و بازدید رئیس و معاون آموزشی و روابط بین المللی آکادمی تکنولوژی جنگل سنت پترزبورگ از دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی گرگان موارد زیر مورد توافق طرفین قرار گرفت.

- ۱- فراهم نمودن امکانات لازم جهت مبادله اساتید و دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری در راستای توسعه علمی کشور.
- ۲- فراهم نمودن شرایط و امکانات لازم برای برگزاری کنفرانسهای علمی مشترک و شرکت اساتید و دانشجویان مقاطع تحصیلات تکمیلی طرفین در کنفرانسهای علمی.
- ۳- فراهم نمودن فرصتهای مطالعاتی برای اساتید و دانشجویان مقطع دکتری.
- ۴- همکاری در برگزاری نمایشگاههای علمی و فنی در زمینه علوم جنگل و تکنولوژی چوب بطور مشترک.
- ۵- مبادله اطلاعات علمی، کتب و نشریات و مقالات تخصصی فی ما بین دو دانشگاه.
- ۶- همکاری در چاپ مجلات اختصاصی مشترک و استفاده از همکاران هیات علمی در کمیته علمی و هیات تحریریه مجله فوق.
- ۷- استفاده از اساتید آکادمی علوم جنگل سنت پترزبورگ در راهنمایی مشترک پایان نامه های دانشجویان دکتری و کارشناسی ارشد با انتخاب دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی گرگان.
- ۸- استفاده از مدرسین و اساتید آکادمی علوم جنگل سنت پترزبورگ در تدریس دروس دوره دکتری علوم جنگل با انتخاب دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی گرگان در زمینه های جنگلداری- اکولوژی جنگل- اندازه گیری و بیومتری جنگل- مدیریت جنگل- تولید و اصلاح بذر- کاربرد سنجش از دور و GIS در جنگل- آگروفارستری- شیمی چوب- فرآورده های فنی چوب- بهره برداری جنگل- ماشین آلات و تجهیزات صنایع جنگل.
- ۹- استفاده از امکانات آزمایشگاهی طرفین به منظور توسعه علمی و اجرای طرحهای تحقیقاتی.
- ۱۰- اجرای طرحهای تحقیقاتی مشترک و فراهم نمودن امکانات کار و تحقیق توسط طرفین.
- ۱۱- تامین اعتبار و بودجه هر کدام از موارد فوق مستلزم توافق جداگانه و تکمیلی خواهد بود.
- ۱۲- توافق نامه فوق به مدت ۵ سال از تاریخ امضا دارای اعتبار می باشد و در صورت نیاز قابل تمدید خواهد بود.
- ۱۳- جهت فسخ تفاهم نامه موارد فسخ یکسال قبل از موعد مقرر به اطلاع طرفین رسانیده شود.
- ۱۴- این تفاهم نامه در ۱۴ بند به زبانهای فارسی، انگلیسی و روسی و در سه نسخه تهیه شده است و پس از امضا روسای دانشگاههای دو طرف قابل اعتبار می باشد.

رئیس آکادمی دولتی جنگل سنت پترزبورگ روسیه
دکتر آندری ویتمو ویچ سلیکوو کین



رئیس دانشگاه علوم کشاورزی و منابع طبیعی گرگان

دکتر ناصر حسینی


Memorandum of Understanding

in Cooperation between Gorgan University of Agricultural Sciences and Natural
Resources of Islamic Republic of Iran

and

Saint-Petersburg State Forest Technical Academy

Recognizing the importance of academic, research, and technological cooperation between universities and research centers for active engagement of academic members and researchers in the domain of science and technology and in order to expand the academic relationships, the Gorgan University of Agricultural Sciences and Natural Resources of Islamic Republic of Iran and Saint-Petersburg State Forest Technical Academy have agreed as follows:

1. To facilitate the exchange of academic members, researchers and experts for conducting research, teaching or exchange of ideas.
2. To provide opportunities for professors and researchers to participate in conferences, symposia and international meeting of both universities.
3. To provide necessary facilities to exchange professors to spend their sabbatical leaves in each other's universities.
4. To collaborate in holding joint scientific, research and technological exhibitions and conducting joint research projects
5. To exchange students in the areas of mutual interest consistent with regulations of both countries.
6. To exchange information, books, academic publications, scientific and research documents, student's thesis, microfilms and computer software in the educational, research and technological areas.
7. To facilitate the visit of Academic members, researchers, students of both universities.
8. To provide the facilities for participation of students in sport competitions.

9. To support the establishment of the chair of the languages and literature in the universities of both countries.
10. Both universities voice its readiness to admit the students in short term farsi and Russian language programs.
11. St. Petersburg State Forest Technical Academy is ready to cooperate with Gorgan University of Agricultural Sciences and Natural Resources in organizing of educational programs for PhD students on the following specialities: forestry, forest ecology, plantations and agroforestry, selection and seeds production, wood chemistry, mechanical processing of wood, machines and equipment in forest industry and other directions deal with forestry and forest industry.
12. The financing of any of the above mentioned activities shall be subject to special mutual agreements.
13. Within the framework of this MoU both parties may set executive group to control the execution of any special mutual agreement.
14. This present agreement shall remain valid for 5 years and may be renewed or terminated with in six months written notice to the other party.
15. This MoU consist of 15 points and executed in two identical copies in Farsi, English and Russian and shall come into force upon the signature of both parties.

Rector of Saint-Petersburg State
Forest Technical Academy,
professor Selikhovkin A.V.



Rector of Gorgan University of
Agricultural Sciences and Natural
Resources Ramin Rahmani

